

# Dorfspiegel 1-23

Januar 2023 – Februar 2023

Nächster Redaktionsschluss:  
13. März 2023

Gemeinde  
Hochfelden



## Gemeinderat

- 3 – Gemeinderat-Verhandlungen
- 5 – Fötzeltag

## Gemeindeverwaltung

- 7 – Abfuhrdaten
  - Entsorgungsstelle
  - KESB, Bülach Nord
  - Pikettdienst Wasserversorgung
  - Schützenhaus
  - Forsthaus
  - Stadtpolizei Bülach
  - Gemeindeammann- und Betriebsamt
  - Postagentur im Volg
  - Koordinaten der Gemeindeverwaltung

## Schulen

- 8 – Samichlaus
- 10 – Weihnachtssingen
- 12 – Primarschulpflege

## Bibliothek

- 13 – Infos zur Bibliothek

## Reformierte Kirchgemeinde

- 14 – Gottesdienste in Hochfelden
  - Kampagnen
- 16 – Gedichte & Hungertuch

## Katholische Kirchgemeinde

- 18 – Gottesdienste
  - Agenda im Februar 2023
- 20 – Agenda im März 2023

## Gesundheit und Soziales

- 22 – Männer-Tische
- 23 – Gesundheitsdienste

## Jugend

- 24 – Ajuga

## Informationen

- 25 – Volkshochschule Zürich Region Bülach
- 26 – Impressum

# Editorial

Liebe Hochfelderinnen und Hochfelder



Das Jahr 2022 ist schon wieder Geschichte. Für mich persönlich war es ein Jahr mit vielen Premieren.

Die Wahl zum Gemeindepräsidenten brachte viele erste Male mit sich. Mit Beginn der neuen Amtsdauer im Juli durfte ich erstmals eine Gemeinderatssitzung leiten sowie Ansprachen am Platzkonzert, am Nationalfeiertag und an der Seniorenweihnacht halten. Im Weiteren durfte ich zum ersten Mal eine Gemeindeversammlung als Präsident durchführen. Daneben konnte ich an einigen Sitzungen mit den Kreisgemeinden, der IG Nord und der Regionalkonferenz Nördlich Lägern usw. teilnehmen. Die Arbeit macht Spass, ist sehr interessant und lehrreich.

Nach meinem Geschmack gibt es aber bei fast allen Organisationen Personen, die zu viel reden und zu wenig handeln. Aber das ist nun mal so. Wir im Gemeinderat Hochfelden sind da meines Erachtens anders unterwegs. Dank guter Vorbereitung aller Ratskollegen und Ratskolleginnen kommen wir an unseren Sitzungen zügig voran. Was jedoch nicht heissen soll, dass für Diskussionen kein Platz ist. Es wird teilweise hitzig, aber stets auf Augenhöhe und fair diskutiert.

Ich bedanke mich bei meinen Mitstreiterinnen und Mitstreiter ganz herzlich für die gute Zusammenarbeit und freue mich auf die Herausforderungen, die wir dieses Jahr gemeinsam meistern werden. In den Dank schliesse ich natürlich die gesamte Verwaltung und die Werke mit ein. Ohne die gute Arbeit, die von ihnen geleistet wird, würde es für den Gemeinderat schwierig sein.

Am 31. Dezember wurde das alte Jahr mit Feuerwerk verabschiedet und das neue begrüsst. Dieser Silvester machte den Anschein, dass besonders viel Feuerwerk gezündet wurde, was sich leider am Tag danach durch die vielen Überreste von Feuerwerk insbesondere auf dem Skaterplatz und den Strassen bestätigte. Wieso die Überreste von abgebranntem Feuerwerk nicht durch die Verursacher/innen entsorgt werden, ist unverständlich. Unsere Werkmitarbeiter sammelten zwei volle Container mit abgebrannten Vulkanen, Raketenbatterien und sonstigem Material ein. Ebenfalls vernahm ich von den Landwirten, dass dieses Mal viel Abfall auf ihren Feldern und Wiesen liegen blieb.

Ein Aufruf an alle Feuerwerker/innen: Spätestens am Vormittag des 1. Januars ist es wieder hell und der Abfall kann eingesammelt und entsorgt werden. Dies wäre verursachergerecht und ein guter Start ins neue Jahr. Ein wenig Bewegung hilft die kurze Nacht zu vergessen. Überdies könnten die Werkmitarbeiter sinnvollere Arbeiten erledigen.

Dieses Jahr steht einiges an. Packen wir es an.

Ich wünsche Ihnen, wenn auch ein wenig verspätet, ein gesundes, erfolgreiches und geselliges 2023. Den Seemännern wünscht man immer eine Hand breit Wasser unter dem Kiel. Ich wünsche Ihnen bei der aktuellen Lage immer genügend Strom aus der Steckdose. Machen Sie das Beste aus jeder Situation und bleiben Sie positiv eingestellt. So ist das Leben leichter, auch im Jahr 2023.

Stefan Bickel  
Gemeinderat / Legislaturziele

## GEMEINDERAT- VERHANDLUNGEN

### Hochfelder-App / Einführung einer Gemeinde-App

Die Gemeinde Hochfelden will eine Plattform schaffen, in der sie innert kurzer Zeit möglichst viele Gemeindemitglieder erreichen kann und sowohl die Gemeindeverwaltung als auch Einwohnerinnen und Einwohner niederschwellig miteinander kommunizieren und Informationen austauschen können. Dazu gehört auch eine App. Die geplante App soll eine Kombination zwischen amtlichen Meldungen der Gemeinde und weiteren Informationen sein, welche die Bedürfnisse der Bevölkerung abdecken.

Verschiedene Städte und Gemeinden haben in den letzten Jahren im Zuge des digitalen Wandels mit Erfolg Regio- bzw. Gemeindeapps eingerichtet. Mit einer solchen App bzw. Online-Plattform können aufmerksame Bürgerinnen und Bürger via Handy und/oder Webseiten einfach und bequem auf amtliche Bekanntmachungen, Mängel der Infrastruktur, örtliche Eilmeldungen, wie beispielsweise Behinderungen durch Baustellen, oder auf Veranstaltungen direkt über Smartphone oder Tablet aufmerksam gemacht werden. Hinzu kommt, dass damit Bürgerinnen und Bürger auch öffentlich kommunizieren können, wie das Verfassen von Leserbriefen und/oder Kommentaren. In Gemeinden, die ein solch digitales Informationssystem bereits eingeführt haben, kommt das «Tool» gut an und wird als «win-win»-Situation für Bevölkerung und Behörden/Verwaltung beurteilt. Viele Meldungen, die zuvor über verschiedene Kanäle an die Gemeinde herangetragen wurden, werden nun auf moderne Art mit ein paar einfachen Klicks erfasst und lassen sich von der Gemeinde koordiniert, rasch, wirksam und effizient bearbeiten. Obwohl eine solche App viele Anwendungs- und Informationsbereiche enthalten kann, soll sich diese erst entwickeln und langsam wachsen. Deshalb wird sie anfänglich schlicht und einfach gehalten werden. Damit kann die Gemeinde auch den betrieblichen Aufwand sicherstellen um die App aktuell, interessant und wirkungs-

voll zu gestalten. Sie soll als einfaches Kommunikationsmittel zwischen Behörden und Bevölkerung konzipiert und positioniert sein. Erweiterungen sollen erst bei Bedarf und Nachfrage eingerichtet werden.

Mit dem Aufbau der Gemeinde-App wurde Mondstaub Yvonne Russi, Glattfelden, beauftragt, wofür ein Kostendach von CHF 3000 bewilligt wurde.

### Zivile Führungsorganisation / Notfall-Treffpunkt / Flyer

Wie die anderen Gemeinden des Kantons Zürich hat die Gemeinde Hochfelden ihren Notfalltreffpunkt in Betrieb genommen. Dieser befindet sich im Schulhaus Wisacher. Der Notfalltreffpunkt dient im Falle von Grossereignissen, Katastrophen und Notlagen wie zum Beispiel einem längeren Stromausfall als jener Ort, an dem die Bevölkerung von Hochfelden rechtzeitig und umfassend informiert und gegebenenfalls Soforthilfe geleistet wird.

Die Einrichtung eines Notfalltreffpunktes gewährleistet den Informationsaustausch zwischen Behörden und Bevölkerung auch unter erschwerten Bedingungen und über einen längeren Zeitraum. Der Notfalltreffpunkt dient ebenfalls als Standort, wo Hilfsgüter abgegeben und Transporte in Notunterkünfte bereitgestellt werden können.

Im Ereignisfall wird der Notfalltreffpunkt vom regionalen Führungsstabs Bülach-Rafzerfeld mit Hilfe der Feuerwehr Höri-Hochfelden und der Zivilschutzorganisation Bülach-Rafzerfeld betrieben. Der regionale Führungsstab wird in Hochfelden vom Gemeindepräsidenten als Stabschef sowie der zuständigen Ressortvorsteherin Sicherheit vertreten.

Die übrigen Gemeinderäte sowie die Gemeindeschreiberin und die Werkmitarbeitenden leisten Unterstützung.

Die Bevölkerung von Hochfelden wurde bis anhin nicht bzw. zu wenig über den Notfalltreffpunkt informiert. Lediglich im Dorfspiegel 2020-6 findet sich im Verhandlungsbericht ein kurzer Textbeitrag. Dieser Missstand wird behoben und die Bevölkerung mit einem Flugblatt bedient.

In diesem Zusammenhang wird die Bevölkerung auch auf die Webseite des Bundes «Kluger Rat – Notvorrat» aufmerksam gemacht, auf welcher die notwendigen

Informationen dazu ersichtlich sind und eine Broschüre heruntergeladen werden kann:

<https://www.bwl.admin.ch/bwl/de/home/themen/notvorrat.html>

### Gemeindepersonal / Reduktion des Stellenpensums der Steuersekretärin

Auf Wunsch der Mitarbeitenden bewilligte der Gemeinderat eine Pensumsreduktion auf 80%. Das Steueramt ist deshalb ab 7. Februar 2023 in der Regel am Montag nicht besetzt.

### Gemeindeverwaltung / Ersatz von Geräten und Anlagen

Das von der Sharp Electronics (Schweiz) AG geleaste Multifunktionsgerät wird infolge Ablauf des Vertrags durch ein Nachfolgemodell ersetzt. Das neue Gerät verfügt über weitere sinnvolle und notwendige Funktionen, weshalb sich der monatliche Leasingzins um CHF 34.00 auf CHF 172.00 erhöht.

Die 20-jährige Alarmanlage im Gemeindehaus wird im nächsten Jahr ersetzt. Zusätzlich wird der Einbruchalarm mit Brandmelder ergänzt. Für den Ersatz der Alarmanlage werden CHF 9000 ins Budget 2024 eingestellt.

### Sachbereichsrevision Grundstückgewinnsteuern / Revisionsbericht

Die BDO AG führte am 8. Dezember 2022 eine Sachbereichsrevision im Bereich Grundstückgewinnsteuern durch. Dem Bericht ist u.a. zu entnehmen, dass der Bereich Grundstückgewinnsteuern gut organisiert und die Stellvertretung geregelt ist. Die Qualität der Fallbearbeitung und Dokumentation ist auf einem hohen Niveau.

### MZH Wisacher / Ersatz der Akustikanlage

Die 14-jährige Akustikanlage in der MZH Wisacher ist altershalber zu ersetzen. Es kommt vermehrt zu Verbindungsproblemen zwischen den einzelnen Geräten und teilweise zum Ausfall der Lautsprecher. Auch sind kaum mehr Ersatzteile für die bestehende Anlage erhältlich.

Mit dem Ersatz der Akustikanlage in der MZH Wisacher wird die avidec AG, Diels-

dorf, beauftragt. Für die Beschaffung wurde ein Kostendach von CHF 50 000 bewilligt.

## **Verbands-Entwässerungsplan (V-GEP) / Umsetzung von Massnahmen**

Bei Starkniederschlägen fliesst zu viel unverschmutztes Abwasser in die Kanalisation und belastet die ARA «Furt», Bülach, unverhältnismässig.

Zur Reduzierung der Abflussmenge wurden die beiden Regenüberläufe Stalderen und Dorf kern mit je einer Drossleinrichtung versehen. Es zeigte sich allerdings, dass die Drosselmengen weiter reduziert werden müssen. Dies geht auch aus dem Verbands-Entwässerungsplan (V-GEP) hervor, welcher die Umsetzung dieser Massnahmen vorsieht.

Die Ingenieurleistungen für die Anpassung der Drossleinrichtungen wurden der Gossweiler Ingenieure AG, Bülach, zum Preis von CHF 5000 vergeben. Die Projektleitung und die Realisierung erfolgen durch die Gemeindewerke, wodurch massive Einsparungen möglich sind.

## **Schiessanlage Höri-Hochfelden / Ersatz der Heizung**

Bei der heute in Betrieb stehenden Heizungsanlage handelt es sich um eine Elektroheizung aus dem Erstellungsjahr des Schützenhauses. Die Neuinstallation und der Ersatz von Elektroheizungen ist nicht mehr zulässig. Aus diesem Grund soll die bestehende Heizung durch eine Luft-/Wasserwärmepumpe ersetzt werden.

Mit dem Ersatz der Heizungsanlage im Schützenhaus Höri-Hochfelden wird die Bürge Haustechnik AG, Dielsdorf, zum Preis von CHF 68 000 inkl. MwSt. beauftragt. Die Investition wird von den beiden Gemeinden gemäss vereinbartem Schlüssel (64.5 % Höri und 35.5 % Hochfelden) getragen.

## **Gemeindestrassen / Ersatz des Geschwindigkeits- und Verkehrsmessgeräts**

Das bis anhin in Gebrauch stehende Geschwindigkeitsmessgerät soll ersetzt werden. Das bisherige Gerät ist inzwischen 11-jährig. Infolge Inkompatibilität der Schnittstellen ist ein Ablesen der Daten praktisch nicht mehr möglich oder mit

unverhältnismässigem Aufwand verbunden. Mit der Lieferung eines neuen Geschwindigkeits- und Verkehrsmessgeräts wird die Innolotions AG, Wildegg, zum Preis von CHF 3220.00 inkl. MwSt. beauftragt.

## **Grüngutentsorgung / Verlängerung der Vereinbarung mit der Komposta Natura GmbH**

Seit 1. April 1998 wird das Grüngut der Gemeinde Hochfelden durch die Komposta Natura GmbH, Zweidlen, zu Kompost verarbeitet, wofür eine Vereinbarung abgeschlossen wurde. Seither erfolgte nie eine Preisanpassung.

Die Teuerung beträgt seither rund 15 %. Hinzu kommen steigende Energiepreise, womit die damals vereinbarten Preise einer Anpassung bedürfen. Die neue Vereinbarung entspricht im Wesentlichen der bisherigen mit Ausnahme der Preise. Der Stundenansatz für die Aussortierung von Fremdmaterial beträgt neu CHF 54.00 exkl. MwSt. (bisher CHF 30.00). Die Entschädigung für das Grüngut beträgt neu CHF 115.00 exkl. MwSt. (bisher CHF 94.00) pro Tonne.

Die Vereinbarung wird für eine Dauer von vier Jahren abgeschlossen und ist erstmals kündbar per 31. Dezember 2026.

## **Schachenstrasse / Sanierung / Genehmigung der Bauabrechnungen**

**Etappe 1** (Dorfbachweg bis Schulhausstrasse): Bei Ausgaben von CHF 223 443.44 und einem Kredit in Höhe von CHF 220 000 betragen die Mehrausgaben CHF 3443.44.

**Etappe 2** (Stadlerstrasse bis Dorfbachweg): Bei Ausgaben von CHF 375 855.45 und einem Kredit im Betrag von CHF 380 000 betragen die Minderausgaben CHF 4144.56

## **Zweckverband Feuerwehr Höri-Hochfelden / Sanierung des Feuerwehrlokals Höri / Bewilligung eines Kredits**

Das Feuerwehrlokal Höri bedarf dringender baulicher Anpassungen. U.a. muss die Fahrzeugeinstellhalle vom Garderobenbereich brandschutztechnisch abgetrennt werden. Zudem sind heute weibliche Angehörige der Feuerwehr eine Selbstverständlichkeit, weshalb geschlechtergetrennte Garderoben mit dazugehörigen sanitären Anlagen eingerichtet werden müssen.

Die Einsatzhygiene hat mittlerweile eine grosse Bedeutung erhalten. Dazu ist auch die Präventionskampagne «Suuber? Klar!» lanciert worden. Der klaren Trennung von gebrauchtem, kontaminiertem Einsatzmaterial und frischem Einsatzmaterial sowie von privaten Kleidungsstücken wird heute eine grosse Bedeutung zugemessen. Diese Trennung braucht zusätzlichen Platz.

Das Feuerwehrlokal befindet sich im Eigentum der Politischen Gemeinde Höri (Stockwerkeigentum). Nebst der Feuerwehr dient das Gebäude auch weiteren öffentlichen Nutzungen. Im Rahmen von Sanierungsmassnahmen an verschiedenen Einheiten, welche ausschliesslich der Politischen Gemeinde Höri zur Verfügung stehen, macht aus synergetischen Gründen die gleichzeitige Anpassung des Feuerwehrlokals Sinn.

Für die Projektierungsphase der Sanierung des Feuerwehrlokals wird ein Kredit von CHF 15 000 bewilligt. Der Anteil der Gemeinde Hochfelden beträgt 41 % bzw. CHF 6150. Für die Ausführung bzw. Umsetzung ist den Verbandsgemeinden nach Vorliegen des Projekts und des Kostenvoranschlags erneut Antrag auf Krediterteilung zu stellen.

## **Solaranlage Werk-/Feuerwehrgebäude und Entsorgungsstelle**

Die PV-Anlage auf dem Werk-/Feuerwehrgebäude ist seit einiger Zeit wieder in Betrieb. Hingegen wurde die Überwachung der Solaranlage deaktiviert. Die externe Überwachung der Anlage hat mehr schlecht als recht funktioniert. Primär erfolgt die Überwachung der Anlage durch die Werkmitarbeitenden.

Aus diesem Grund wird auf eine Weiterführung der externen Überwachung verzichtet. Gleichzeitig wird das Informationstafel demontiert. Dieses ist sehr stör- und reparaturanfällig. Die Einwohnerinnen und Einwohner werden inskünftig sporadisch mittels Dorfspiegel über die Leistung der Anlage informiert.

## **Einbürgerung**

Der Gemeinderat hat ein Einbürgerungsgesuch abgelehnt, weil der Gesuchsteller die notwendigen Integrationsvoraussetzungen nicht erfüllte.

**Grundstückgewinnsteuern**

In zwei Grundsteuerfällen konnte der Gemeinderat netto CHF 26300 Steuern beschliessen. In einem anderen Fall resultierte kein Gewinn. Somit konnten keine Steuern veranlagt werden.

**Bestattungen**

Innert der Berichtsperiode ist folgende Einwohnerin verstorben:

- Bosshart geb. Ammann, Maria Emilia, geb. 1930, gestorben am 6. Januar 2023, wohnhaft gewesen an der Willenhofstrasse 31

**Ein gemeinsames Engagement für ein sauberes Hochfelden****Stören Sie sich auch an LITTERING und wollen etwas dagegen unternehmen?**

**Helfen Sie mit, Hochfelden sauber zu halten und vom Abfall zu befreien!**

Wir, Tanja Glauser und der Gemeinderat, laden Sie zur «Dorfputzetä» ein, auf Samstag, **15. April 2023**, 10.00 Uhr. Die Details und den Anmeldetalon (Flyer) erhalten Sie zu einem späteren Zeitpunkt. Wir freuen uns über Ihre Teilnahme.

*Tanja Glauser und Gemeinderat Hochfelden*

## WIESO WIRFST DU DEINEN MÜLL AUF DIE STRASSE?

- Weil mir die Umwelt egal ist.
- Weil ich sorglos bin.
- Weil Mami hinter mir herputzt.
- Weil alle drei Gründe auf mich zutreffen.



Mauro Perotto  
Eidg. dipl. Elektro-Installateur  
**Natel 079 402 26 51**

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt  
8182 Hochfelden 8154 Oberglatt  
Tel. 044 860 93 10 Tel. 044 850 32 40  
Fax 044 860 63 02



**Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH**

# PartyService ★ Müller

Das Party-Service-Team wünscht  
Ihnen frohe Festtage und einen  
guten Rutsch ins 2023.

## Anlässe

**ab ca. 30 bis 2000 Gäste**

Bankette & Geschäftsessen  
Hochzeiten & Firmenapéros  
Wald- & Wiesenfeste  
Abholgerichte  
Kantinen-Belieferung  
Mittagstisch-Belieferung  
Kaffeemaschinen-Vermietung  
Geschirr-Vermietung

Wir freuen uns auf Sie!  
**Familie Müller**

Adventsfenster,  
20. Dezember 2022  
Tag der offenen Tür  
ab 17.00 Uhr



8182 Hochfelden | T 044 860 56 64 | [www.partyservice-mueller.ch](http://www.partyservice-mueller.ch)

## ABFUHRDATEN

### Hauskehricht

jeden Freitag, ab 07.00 Uhr

### Grüngut

Januar – Februar: jeden 1. Montag  
im Monat

März – November: jeden Montag

### Kartonabfuhr

Jeden letzten Mittwoch im Monat,  
letzte Abfuhr am 28. Dezember 2022.

## ENTSORGUNGSSTELLE

### 1. April – 31. Oktober

Montag 17.00 – 18.30 Uhr

Mittwoch 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

### 1. November – 31. März

Mittwoch 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

## PIKETTDIENST

## WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und Hochfelden haben eine gemeinsame Piktetorganisation.

Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie in **Notfällen** den Piktetdienstleistenden unter der **Telefonnummer 079 300 89 58**.

## KESB, BÜLACH NORD

### Kindes- & Erwachsenenenschutzbehörde

#### Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Kindes- und Erwachsenenenschutzbehörde  
Feldstr. 99, 8180 Bülach, Tel. 044 863 12 50  
Fax 044 863 12 55, kesb-nord@buelach.ch

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

## POSTAGENTUR IM VOLG

### Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 06.00 Uhr – 19.00 Uhr

Samstag: 07.00 Uhr – 17.00 Uhr

## SCHÜTZENHAUS

Die Schützenstube Hochfelden wird an Private und Vereine für Veranstaltungen bis 70 Personen (drinnen) vermietet.

#### Reservationen:

Gemeindeverwaltung, Tel. 043 411 30 10

## FORSTHAUS

Für Veranstaltungen wird das Forsthaus an Private und Vereine vermietet.

Es bietet Platz für 50 Personen (drinnen).

#### Reservationen:

Maja Gassmann, Tel. 044 860 20 28  
08.30 – 09.30 Uhr, 15.00 – 16.30 Uhr

## STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

#### Kontaktangaben:

Stadtpolizei Bülach  
Allmendstrasse 4a, 8180 Bülach  
Telefon: 044 863 13 00  
Fax: 044 863 13 11  
E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch  
Internet: www.buelach.ch

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

#### Für Notfälle ist die Telefonnummer 117 zu wählen.

Das Fundbüro ist in der Gemeindeverwaltung Hochfelden.

## GEMEINDEVERWALTUNG

Die Gemeindeverwaltung kann wieder zu den ordentlichen Öffnungszeiten besucht werden.

#### Schalter-Öffnungszeiten

Montag: 08.30 – 11.30 Uhr  
14.00 – 16.00 Uhr

Dienstag: 08.30 – 11.30 Uhr  
Nachmittag geschlossen

Mittwoch: 08.30 – 11.30 Uhr  
14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr  
14.00 – 18.00 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr  
Nachmittag geschlossen

Sprechstunden nach Vereinbarung

#### Telefonnummern

Einwohneramt .....043 411 30 10

Steueramt .....043 411 30 12

Gemeindeschreiberin .....043 411 30 13

Sozialamt .....043 411 30 17

Finanzverwaltung .....043 411 30 18

Fax .....043 411 30 14

#### Adresse

Gemeindeverwaltung  
Gemeindehausstrasse 4, 8182 Hochfelden  
www.hochfelden.ch  
info@hochfelden.ch

# Samichlausbegegnung

Gleich nach dem Räbeliechtliumzug haben die Kindergartenkinder begonnen ihre Verse und Lieder für den Samichlaus zu üben und dann Ende November hat er uns einen Brief geschrieben und uns eingeladen ihn, den Schmutzli und ihre beiden Esel im Wald zu treffen! Wie haben wir uns gefreut! Am 6. Dezember war es dann so weit: Freudig aufgeregt, die einen vielleicht auch etwas ängstlich, haben wir uns auf den Weg gemacht und schon bald sahen wir es rot durch die Bäume hindurch leuchten... Die Begegnung war wiederum ein so schöner, stimmungsvoller Moment! Die beiden Esel «Gusti» und «Brösmeli» haben sich sehr über unsere Karottenstücke gefreut! Für den Samichlaus und den

Schmutzli haben wir unsere Verse und Lieder vorgetragen und sie dann noch ein Stück auf dem Weg begleitet... Die Kinder genossen dies sehr: Sie durften die Esel am Strick und Halfter führen und mit dem Samichlaus und dem Schmutzli plaudern. Viel zu schnell verging dabei die Zeit und wir mussten uns wieder von ihnen verabschieden. Doch da war ja noch der grosse Sack, den wir von den beiden geschenkt bekommen haben... Und so spazierten wir freudig in den Kindergarten zurück, um herauszufinden, was die beiden für uns eingepackt haben.

**Barbara Haueter**  
Lehrperson Kindergarten Wisacher



# greeting



Auch dieses Jahr durften die Kinder aus den Kindergärten sowie die 1. und 2. Klassen den Samichlaus im Wald treffen. Schon einige Tage im Voraus erhielten wir einen Brief, in welchem der Samichlaus seinen Besuch ankündigte und einen Plan, wo wir ihn werden treffen können. Warm eingepackt machten wir uns dann am Morgen des 6. Dezember auf den Weg zum vereinbarten Treffpunkt. Schon nach einigen hundert Metern konnten wir den roten Mantel durch die kahlen Bäume erspähen und hörten das Bimmeln der Glocken. Natürlich waren auch der Schmutzli und seine beiden Esel mit dabei. Der Samichlaus richtete einige Worte an jede Klasse, die Kinder durften die Esel streicheln und ihre Lieder und Verse vortragen. Anschliessend wurden wir mit einem Sack voller Leckereien belohnt, welchen die Kinder stolz in die Schule trugen. Die roten Wangen und leuchtenden Augen sprachen für sich: Das war ein richtig schönes und bleibendes Erlebnis!

**Laila Schmid,**  
*Lehrperson 2. Klasse*

**50** JAHRE  
**M. Fierz AG**  
HEIZUNG - REPARATUREN - SANITÄR

Ihr Fachmann vor Ort  
**044 860 55 51**  
**Bülach**  
**www.mfierzag.ch**

**Rebekka Susanne Bräm - Sopran**

**Ihre Solistin mit Profil**

Lassen Sie mich die musikalische Farbe   
an Ihrem stilvollen Anlass sein.  
(Hochzeit, Geburtstag, Feier, Beerdigung etc.)

**Ihre Gesangspädagogin mit Profil**

Gesangsunterricht Stimmbildung Atemschulung



«...mit sehr schönen  
stimmlichen Möglichkeiten &  
bewegender Authentizität.»

Professional Operasinger & Voice teacher  
jahrelange Bühnenerfahrung,  
u. a. am Opernhaus Zürich

CAS Classical Music Performance Singing,  
Zurich University of the Arts  
Master Classical Singing & Voice teacher,  
State University of Music Karlsruhe

+41(0)78 934 00 54

+41(0)44 862 67 84

rebekkasbraem@bluewin.ch

www.rebekkasusannebraem.com



Fenster

Türen

Innenausbau

Küche & Bad

Reparaturen

Insektenschutz

*natürlich*  
**nach Wunsch!**

**Schreinerei**  
**pavoni** AG

Steigstrasse 1 | 8182 Hochfelden | 044 860 00 25 | schreinerei-pavoni.ch



## Endlich wieder singen!

Dieses Jahr durften wir wieder als Schulhaus den Familien, Eltern, Grosseltern, Verwandten und Bekannten ein kleines Vor-Weihnachtsgeschenk mit in die Ferien geben. Unser Adventssingen fand wieder statt!

Über sieben intensive Wochen hatten die Lehrpersonen mit den Kindern zusammen

neun Weihnachtslieder eintrainiert und geprobt. Es kam wie erwartet, denn das Konzert ging glatt über die Bühne und es wurde eine schöne Weihnachts-Stimmung verbreitet.

Die Arbeit, die die Kinder, der Elternrat und die Schule investierten, hatte sich gelohnt. Das Publikum war sichtlich begeistert und

durfte sich nach dem Konzert bei einer gemütlichen Runde Kaffee entspannen und die Show Revue passieren lassen.

Kurzum ein schöner Jahresabschluss und Ferienstart, welcher gerne wiederholt werden darf.

**Philippe Meier**  
Lehrperson 4b. Klasse



## Primarschule Hochfelden

### Kontakt

Primarschule Hochfelden  
Schulhausstrasse 12  
8182 Hochfelden

Die Kontakt-Telefonnummern der einzelnen Klassen finden Sie auf unserer Homepage [www.schule-hochfelden.ch](http://www.schule-hochfelden.ch)

### Schulleitung

Frank Bierlein  
Telefon 043 411 57 24\*  
[schulleitung@schule-hochfelden.ch](mailto:schulleitung@schule-hochfelden.ch)

\* Gesprächstermine nach Vereinbarung

### Schulverwaltung

Michela Barandun / Stéphanie Fritschy  
Telefon 043 411 57 28\*  
[info@schule-hochfelden.ch](mailto:info@schule-hochfelden.ch)

### Öffnungszeiten:

08.00 – 11.00 Uhr täglich  
13.30 – 15.30 Uhr Dienstag und Donnerstag

### Schulsozialarbeit

Lena Hildenbrand  
Telefon 043 444 04 77\* / 079 212 30 52  
[schulsozialarbeit@schule-hochfelden.ch](mailto:schulsozialarbeit@schule-hochfelden.ch)

### Anwesend:

09.00 – 12.00 Uhr und 13.30 – 16.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag

### Tagesstrukturen

Leitung: Tanja Glauser  
Telefon 077 418 25 21

### Termine

**13.02.2023 – 24.02.2023**

### Sportferien

Aktuelle Informationen entnehmen Sie jeweils der Homepage [www.schule-hochfelden.ch](http://www.schule-hochfelden.ch).

## Beschlüsse der Primarschulpflege

### Schulpflege

#### Legislaturziele 2022-2026

Zur Sicherung der Qualität der Primarschule Hochfelden hat die Primarschulpflege die Legislaturziele für die Amtsperiode 2022-2026 festgelegt.

### Entwicklungsziele:

#### Bildung einer Einheitsgemeinde

- Die Primarschule Hochfelden strebt eine Zusammenarbeit mit der Politischen Gemeinde Hochfelden an für die Bildung einer Einheitsgemeinde. Dabei stellt sie sicher, dass die Schulqualität und Schulentwicklung weiterhin ziel- und zukunftsorientiert gewährleistet ist.

#### Infrastruktur – Liegenschaften

- Schaffung einer zeitgemässen und angenehmen Lern- und Arbeitsumgebung, die dem Lehrplan 21 entspricht.
- Projektierung und Planung der Liegenschaft Brestenbühl (Zusammenarbeit mit Politischer Gemeinde Hochfelden).

#### Finanzen

- Verträge, Vereinbarungen und Strukturen überprüfen und allenfalls optimieren/evaluieren/adaptieren.
- Die Primarschule Hochfelden achtet langfristig auf einen gesunden Finanzhaushalt.

#### Infrastruktur ICT

- Die Primarschule Hochfelden ist bestrebt den digitalen Wandel weiter zu vollziehen und setzt auf eine zeitgemässe ICT-Infrastruktur.

#### Kommunikation und Qualität

- Erarbeitung eines Kommunikationskonzeptes.
- Elternrat aktiv einbinden bei Mitgestaltung und Umsetzung von Schulanlässen.
- Erarbeitung eines Qualitätskonzeptes.

#### Sicherungsziel:

Bewährtes intern prüfen und optimieren. Das Leitbild wird gelebt.

#### Finanzen

##### Budget Schneesportlager

Das Schneesportlager 2023 findet vom 13.–17. Februar 2023 in Elm statt. Bei einem

Aufwand von CHF 25 281.00 und einem Ertrag von CHF 12 540.00, entstehen Nettolagerkosten von CHF 12 741.00. Die Primarschulpflege hat die Kosten von netto CHF 12 741.00 genehmigt. Die Kosten sind im Budget 2023 enthalten.

#### Behörden- / Organisationsstatut

##### Genehmigung neu erstelltes Personalreglement

Das neu erstellte Personalreglement für alle Mitarbeitenden mit einer kommunalen Anstellung wird genehmigt. Die totalrevidierte Personalverordnung wurde an der Gemeindeversammlung vom 7. Dezember 2022 genehmigt. Die Personalverordnung und das Personalreglement treten per 1. April 2023 in Kraft.

#### Schulbetrieb

##### ICT: Anschaffung Tablets

Für die Umsetzung des Kompetenzbereiches «Medien und Informatik» des Lehrplans 21 hat die Primarschule Hochfelden beschlossen mit Tablets zu arbeiten. Die Primarschule Hochfelden arbeitet bereits mit iPads und erweitert den Bestand laufend. Damit alle Stufen mit Tablets arbeiten können, ist es notwendig eine grosse Anschaffung neuer Geräte zu tätigen. Um dem Kompetenzaufbau und den steigenden Anforderungen gerecht zu werden, sollen auf der Kindergarten- und Unterstufe iPads und auf der Mittelstufe persönliche Windowsgeräte mit Tabletfunktion verwendet werden.

Im Budget 2022 sind CHF 11 000.00 für die Erweiterung der ICT-Infrastruktur mit Tablets enthalten. Im Budget 2023 ist eine Investition von CHF 80 000.00 von der Primarschulpflege und von der Schulgemeindeversammlung genehmigt worden. Die Kosten von CHF 11 000.00 sind im Budget 2022 enthalten und gehen zu Lasten der Erfolgsrechnung. Die Kosten von CHF 80 000.00 sind im Budget 2023 enthalten, gehen zu Lasten der Investitionsrechnung und werden in den nächsten Jahren abgeschrieben.

Liebe Bibliotheksbesucher:Innen

Wir wünschen Ihnen von Herzen ein glückliches und zufriedenes 2023. Ein neues Jahr beinhaltet viele Neuanfänge, neue Ideen, neue Vorsätze, neue Trends.

Auch bei uns gibt es per 01.01.23 eine Veränderung, nämlich in Form einer neuen Mitarbeiterin: Wir heissen Christine Woelcke ganz herzlich Willkommen und freuen uns auf die Zusammenarbeit mit ihr.



Leider müssen wir uns gleichzeitig von Nicole Egli verabschieden, welche eine Anstellung in einer grossen Stadtbibliothek gefunden hat. Liebe Nicole, wir danken dir ganz herzlich für deine grossartige Arbeit, deinen unermüdlichen Einsatz, deine Freude an der Bibliothek, deren Kundschaft und auch am Bibi-Team. Du wirst uns fehlen.

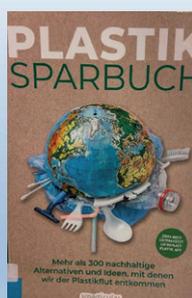
Pia Leiser fürs Bibliotheks-Team

#### Neue Verstärkung in der Bibliothek Hochfelden

Mein Name ist Christine Woelcke und seit dem 1. Januar 2023 darf ich das Team der Bibliothek Hochfelden verstärken. Als Mami von zwei Kindern freue ich mich besonders bei den Kleinen aber natürlich auch bei den Grossen die Freude am Lesen zu wecken und immer wieder neue Bücherperlen zu finden. Es würde mich sehr freuen, Sie bald in der Bibliothek Hochfelden persönlich begrüßen zu können und wünsche allen Hochfelderinnen und Hochfeldern ein frohes neues Lesejahr.



#### Bücher als Gedankenanstoss fürs neue Jahr



#### Unsere Adresse:

Bibliothek Hochfelden  
Kindergartenweg 6  
8182 Hochfelden  
Telefon 044 862 00 71  
bibliothek@schule-hochfelden.ch

#### Unsere Öffnungszeiten:

Unsere Öffnungszeiten:  
Montag: 15:00 – 17:00  
Mittwoch: 17:00 – 19:00  
Freitag: 18:00 – 20:00  
Samstag: 10:00 – 12:00  
Ferienöffnungszeiten: freitags 18:00 – 20:00

# reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde Bülach  
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach,  
043 411 41 41, [www.refkirchebuelach.ch](http://www.refkirchebuelach.ch)

## FÜR WELCHE WELT WOLLEN WIR VERANTWORTLICH SEIN?

Oekumenische Kampagne  
vom Aschermittwoch, **22. Februar**  
bis Ostersonntag, **09. April 2023**

Klimaextreme wie Dürreperioden, übermässige Niederschläge oder Wirbelstürme gefährden den Anbau von Nahrungsmitteln und somit das Recht auf Nahrung von Millionen Menschen. Dies trifft kleinbäuerliche Familien im globalen Süden mit Hunger und Not und offenbart eine der herrschenden Ungerechtigkeiten: Die Menschen, die am wenigsten zur Klimaerhitzung beitragen, leiden am meisten darunter. Deshalb stellt die Ökumenische Kampagne 2023 das Recht auf Nahrung, die Produktion der Nahrungsmittel und unsere Ernährungsgewohnheiten in den Fokus. Klimagerechtigkeit verlangt, dass alle Menschen – auch die heranwachsenden und zukünftigen Generationen – ein Leben in Würde führen können. Folglich müssen wir Verantwortung übernehmen und unser Konsumverhalten sowie unseren Lebensstil schöpferisch verträglich gestalten.

## GOTTESDIENST AM TAG DER KRANKEN

**5. März**, um 10.00 Uhr, in Bülach  
anschliessend Segnen und Salben

Sich segnen und salben lassen? Das schreckt vielleicht im ersten Moment ab. Für die einen klingt das nach gar viel Nähe und für andere nach Hokuspokus.

Am 5. März haben Sie Gelegenheit, einmal von weitem zuzuschauen und auf sich wirken zu lassen, was da passiert. Und wenn Sie möchten, können Sie sich dann selbst auf dieses kleine Abenteuer einlassen. Nichts Magisches ist dabei, dafür viel Sorgfalt im Umgang mit Nähe und Distanz.

So können Sie einen Moment der Zuwendung erleben, in dem die Menschen, die Sie segnen, Ihnen aus tiefem Herzen Wohlergehen und Schutz wünschen.





**KARFREITAGSGOTTESDIENST  
mit Abendmahl**

am 7. April, um 11.00 Uhr,  
im Gemeindehaussaal

Mit Yuki Yokoyama Cassimatis am Piano  
und Pfarrerin Rahel Graf







# Hof-Metzgerei Volkart

## Hütte Hochfelden

Montag: geschlossen  
Dienstag–Freitag: 08.00–12.00 / 16.00–18.30 Uhr  
Samstag: 08.00–13.00 Uhr

**Hof-Metzgerei Volkart** · 8175 Windlach  
**Hütte Hochfelden** · 8182 Hochfelden  
Telefon 044 858 19 52 · [www.hofimhasli.ch](http://www.hofimhasli.ch)

*Fleisch- und Wurstwaren · Käse - Milchprodukte · regionale Spezialitäten*

### Roger Ruffieux



### Treuhand

#### Roger Ruffieux Treuhand

Buchhalter mit Eidg. Fachausweis

Feldstrasse 82, 8180 **Bülach**

Stäglistrasse 17, 8174 **Stadel**

Tel. 044/860 95 41 – Fax 044/860 95 42

E-Mail: [info@ruffieux-treuhand.ch](mailto:info@ruffieux-treuhand.ch)

[www.ruffieux-treuhand.ch](http://www.ruffieux-treuhand.ch)

Das kompetente Treuhandbüro für Klein- und Mittelbetriebe sowie Privatpersonen in den Bereichen Buchführung und Abschluss, Steuern, Revisionen, Personaladministration, Controlling und Verwaltung



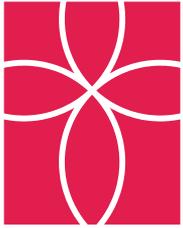
**drogerie krämer**  
vo natur us gsund

### KENNEN SIE SCHON ...

... UNSEREN NATÜRLICHEN HUSTENSIRUP???

- mit:
- > Thymian
  - > Spitzwegerich
  - > Süssholz
  - > Efeu
  - > Sonnentau

Drogerie Krämer AG | Bahnhofstrasse 36 | CH-8180 Bülach  
044 860 44 14 | [info@drogerie-kraemer.ch](mailto:info@drogerie-kraemer.ch) | [drogerie-kraemer.ch](http://drogerie-kraemer.ch)



**Katholische Kirche** | Scheuchzerstrasse 1 | 8180 Bülach

T 043 411 30 30 | sekretariat@kath-buelach.ch | www.kath-buelach.ch

## Katholische Kirche Bülach

### Gedenktag des heiligen Blasius

Am 3. Februar feiert die Kirche den Gedenktag des heiligen Blasius. Die besondere Popularität erhält der Tag durch den Brauch einer Halssegnung. Der frühchristliche Heilige lebte zur Zeit der grausamen Christenverfolgung des dritten und vierten Jahrhunderts und erlitt dabei auch das Martyrium. Der heilige Blasius war ein beliebter Arzt, den das Volk sehr schätzte und als ihren Bischof wünschte. Es wird erzählt, dass der Heilige verhaftet wurde und eine Mutter mit ihrem Sohn in den Armen zum Kerker eilte. Sie bat den dort einsitzenden Arzt und Bischof Blasius um Heilung des Jungen, denn er hatte eine Fischgräte verschluckt und drohte zu ersticken. Durch das Gebet und sein Eingreifen heilte Blasius den Jungen. Daher wird besonders bei Krankheiten und Halsleiden auf die Fürsprache des Heiligen und Märtyrers Blasius vertraut. Diesen Segen können Sie sowohl am Freitag, 3. Februar, wie auch am Wochenende, nach dem Gottesdienst empfangen.

### Vortrag Kinderhilfswerk Selam

**am Freitag, 3. Februar 2023  
im kath. Pfarreizentrum Bülach**

In den letzten Jahren ist in Äthiopien ein eindrückliches Kinderhilfswerk entstanden, welches aus mehreren Kinderheimen, Schulen, einem Ausbildungszentrum und weiteren Hilfsprogrammen besteht. Genet Meier-Röschi berichtet als Mitglied der Gründerrfamilie über dieses spannende Projekt. Es leistet in Äthiopien einen enormen Beitrag bei der Aufnahme und Ausbildung von benachteiligten Kindern und Jugendlichen. Feier Eintritt mit freiwilliger Kollekte, anschliessend Aperó.

### Agenda im Februar 2023

Do,	2.	Eucharistiefeier (Darstellung des Herrn), um 9.15 Uhr mit Kerzen Segnung und anschliessend Kaffee im Foyer
Do,	2.	Bibel lesen, um 18 Uhr
Fr,	3.	Jassgruppe St. Laurentius, um 13.30 Uhr, im Saal
Fr,	3.	Vortrag Kinderhilfswerk Salem, um 18.30 Uhr
Sa,	4.	Kath. Männerverein Podiumsgespräch: Thema: Sexueller Missbrauch in der kath. Kirche, um 14 Uhr
Sa/So		Caritas Wochenende mit Rosa-Lynn Rihs und Elena Hotz
So,	5.	Kindergottesdienst, um 10 Uhr, in der Krypta
So,	5.	Eucharistiefeier mit Chor der Dreifaltigkeitskirche (Darstellung des Herrn), um 11 Uhr
Mo,	6.	Eucharistiefeier, um 9 Uhr, mit Radio Maria Live Übertragung
Mo,	6.	Strickfrauen treffen sich, um 14 Uhr, im Pfarrhaus
Do,	9.	Cantiamo zusammen, um 10 Uhr
Mo,	20.	Strickfrauen treffen sich, um 14 Uhr, im Pfarrhaus
Mo,	21.	Spaziergruppe, um 14 Uhr, trifft sich beim Bahnhof
Mo,	28.	Eucharistiefeier, um 9 Uhr, mit Radio Maria Live (zuvor Rosenkranzgebet)
Mi,	22.	Gottesdienst zum Aschermittwoch, um 19.15 Uhr

## FASTENZEIT

Die alljährliche Fastenzeit beginnt mit dem Aschermittwoch, in diesem Jahr am 22. Februar. Gerade heutzutage scheint eine neue Genügsamkeit gefragt zu sein, welche die uns gesetzten Grenzen beachtet. Denn weder wir, noch die Schöpfung, erträgt grenzenloses Wachstum. So ist eine neue Genügsamkeit gefragt, welche ernsthaft bedenkt, was wir wirklich brauchen und was wesentlich ist im Leben. Dazu lädt die 40-tägige Fastenzeit ein, welche mit Ostern daran erinnert und uns darin bestärkt, dass sich das Leben durchsetzen wird und

siegt. Denn wie bei Jesus Christus soll auch bei uns nicht der Tod das letzte Wort haben. In dieser Hoffnung dürfen wir schon heute einen Neubeginn wagen und das Feuer, das in der Osternacht als Zeichen des Ostersieges Jesu entzündet wird, hinaustragen. Denn Gott hat den Tod durch die Auferweckung Jesu Christi besiegt und entmachtet.

Alle Mitarbeitenden des katholischen Pfarramts wünschen Ihnen, dass dieses Feuer des Lebens und der Liebe Gottes in dieser Fastenzeit neu entfacht wird.

## LICHTMESSE

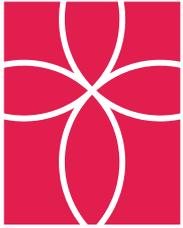
Darstellung des Herrn oder Maria Lichtmess ist der vierzigste Tag nach Weihnachten und wird in der katholischen Kirche am 2. Februar gefeiert. Neben dem Fest Christi Himmelfahrt und der österlichen Busszeit ist dieser Tag das dritte Fest, das seine Bedeutung von der biblischen Zahl 40 erhält. Der Name «Maria Lichtmess» bekommt das Fest aufgrund der im Westen aufkommenden Lichterprozession. Sowohl an diesem Tag, wie auch am Wochenende nach dem Gottesdienst werden daher auch alle mitgebrachten Kerzen gesegnet. Ein anderer Name, der in der Liturgie der Ostkirche bedeutsam wurde und bei uns im Westen seit dem Konzil wieder gebräuchlich ist, deutet das Fest als einen Tag der Begegnung, der «Darstellung des Herrn» im Tempel. Dabei werden wir nochmals eingeladen, in diesem Kind, das von Maria und Josef in den Tempel getragen wird, den Retter aller zu sehen und ihm zu vertrauen wie der greise Simeon, der beim Anblick des Kindes jubelt: «Nun kann ich in Frieden gehen, weil meine Augen das Licht gesehen haben...». Alle Mitarbeitenden des katholischen Pfarramts wünschen Ihnen, dass dieses Feuer des Lebens und der Liebe Gottes in dieser Fastenzeit neu entfacht wird.

## PODIUMSGESPRÄCH

am 4. Februar zum Thema:

### **sexueller Missbrauch in der kath. Kirche**

Sexuelle Missbräuche in der katholischen Kirche beschäftigen uns seit Jahren. Noch selten war die Glaubwürdigkeit der Kirche derart geschädigt – für manches Mitglied der entscheidende Grund für den Kirchenaustritt. Die Bemühungen der Kirchenleitung und der Mitarbeitenden, um präventiv gegen jegliche Form von Missbrauch anzukämpfen, sind kaum bekannt. Wir lassen uns darüber informieren. Es soll jedoch auch jede kritische Frage Platz haben. Nutzen wir das Podium von Fachleuten und Verantwortlichen, um uns mit dem heißen Eisen des sexuellen Missbrauchs auseinanderzusetzen. Alle Personen sind herzlich willkommen.



## Katholische Kirche Bülach

### Agenda im März 2023

Do,	2.	Eucharistiefeier, um 9.15 Uhr, anschliessend Kaffee
Do,	2.	Bibel lesen, um 18 Uhr
Di,	7.	Stille Anbetung, um 17 Uhr bis 18 Uhr
Fr,	3.	Anbetung in der Fastenzeit, um 12 Uhr bis 15 Uhr
Fr,	3.	Jassgruppe St. Laurentius, um 13.30 Uhr
Sa,	4.	Eucharistiefeier mit Cantus Laurentius, um 17.30 Uhr
Mo,	6.	Strickfrauen treffen sich, um 14 Uhr, im Pfarrhaus
Do,	9.	Cantiamo zusammen, um 10 Uhr
Do,	9.	Genesungsgottesdienst, um 14.30 Uhr
Fr,	10.	Anbetung in der Fastenzeit, um 12 Uhr bis 15 Uhr
So,	12.	Fastengottesdienst mit 2. Klasse und Jugendchor St. Laurentius, um 11 Uhr
Di,	14.	Eucharistiefeier zum Josefstag mit kath. Männerverein Bülach, um 9.15 Uhr, anschliessend Kaffee
Di,	14.	Stille Anbetung, um 17 Uhr bis 18 Uhr
Fr,	17.	Anbetung in der Fastenzeit, um 12 Uhr bis 15 Uhr
So,	19.	Kindergottesdienst in der Krypta, um 10 Uhr
So,	19.	Eucharistiefeier mit dem Bülacher Frauenchor, um 11 Uhr
Mo,	20.	Strickfrauen treffen sich, ab 14 Uhr, im Pfarrhaus
Di,	21.	Stille Anbetung, um 17 Uhr bis 18 Uhr
Fr,	24.	Anbetung in der Fastenzeit, um 12 Uhr bis 15 Uhr
Di,	28.	Stille Anbetung, um 17 Uhr bis 18 Uhr
Fr,	31.	Anbetung in der Fastenzeit, um 12 Uhr bis 15 Uhr
Fr,	31.	Jassgruppe St. Laurentius, um 13.30 Uhr

### Weltgebetstag 2023

Der Weltgebetstag Schweiz ist Teil einer weltweiten Bewegung von Frauen aus vielen christlichen Traditionen. Jedes Jahr am ersten Freitag im März kommen sie zum Feiern eines gemeinsamen Gebetstages zusammen. Durch die Gemeinschaft des Betens und Handelns sind die Frauen in vielen Ländern auf der ganzen Welt miteinander verbunden. Dieses Jahr feiern wir gemeinsam in der reformierten Kirche am 3. März, um 19.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen.

### Sportferien

Wir wünschen Ihnen allen erholsame, schöne Sportferien!  
Möge Gott Sie alle in den Ferien begleiten, wohin Sie auch immer gehen und stets an Ihrer Seite sein, damit Sie gesund und erholt nach diesen Tagen wieder in den Alltag starten können.

## Neu in Bachenbülach: Vini-Yoga

**Vini-Yoga ist ideal, um nach einem hektischen Tag zur Ruhe zu kommen.**

**Was dich erwartet:**

- individuell anpassbare Übungen, daher benötigst du keine Vorkenntnisse
- Leitung durch ausgebildete Yoga-Therapeutin
- Yoga frei von Akrobatik, religiösen Bezügen und Pseudowissenschaft
- Unterricht in Gruppen von max. 10 Personen
- geeignet für Yogaunerfahrene und Yogakenner

**Wo:** Im Allzweckraum des Alterszentrums «Im Baumgarten», Schulhausstrasse 4, 8184 Bachenbülach

**Wann:** Jeden Mittwoch von 19.00–20.15 Uhr  
Ab 24.10.22 auch jeden Montag von 19.00–20.15 Uhr  
Einstieg jederzeit möglich

**Nimm dir eine Auszeit und schenke dir und deinem Körper die verdiente Aufmerksamkeit.**

Bei Fragen und Interesse melde dich bei mir.

Telefon: 043 411 58 92  
Mail: info@massage-salathe.ch  
Website: www.massage-salathe.ch

## SVH Nachwuchs- und Jungschützenkurs Hochfelden 2023

Der Kurs beginnt mit dem Infotag am **11. März**

**Treffpunkt:** Schützenhaus Hochfelden, um 8.45 Uhr  
Mitmachen können Knaben und Mädchen.

**Nachwuchs ab 10.–14. Jungschützen 15.–20. Lebensjahr.**

Kurze Zusammenfassung des Kursinhalts:

Theorie über Sicherheiten, Training, Schiesswettkämpfe, Kollegialität, usw. Der SVH würde sich über Eure Anmeldung freuen.

**Anmeldeschluss 5. März 2023**

Die Kurskosten von **Fr. 70.00** sind zu leisten beim ersten Training. (Versicherung u. Lizenz)

Anmeldung: a\_n\_r\_t@hotmail.com oder: svh@ammann-pflaestierungen.ch

Name: ..... Vorname: .....

Strasse: ..... Ort: .....

Geburtsd.: ..... Telefon: .....

Senden an: A. Roost, Gartemattstr. 3, 8180 Bülach  
oder R. Ammann, Chäslenstr. 3, 8182 Hochfelden

*Mit freundlichen Grüßen das SV Hochfelden Team*  
www.ruffieux-treuhand.ch



Gossweiler

Stadt- und Gemeindeingenieure

Raum und Verkehr | Vermessung | Wasser

Tiefbau | Recht und Bau | Geoinformatik

Dübendorf | Bülach | Effretikon | Kloten | Wetzikon | Zumikon

gossweiler.com

## Männer-Tische im Zürcher Unterland, Gesprächsrunden von Männern für Männer

Brauchen Männer massgeschneiderte moderierte Gesprächsrunden? Ja, auch Männer tauschen sich gerne aus, auch sie brauchen Unterstützung und Orientierung in ihrer anspruchsvollen Rolle in der Familie, im Berufsalltag und in der Gesellschaft.

An den Männer-Tische Runden für Männer mit Zuwanderungsgeschichte geht es um Themen wie z.B.: «Was bedeutet es, in der Schweiz Mann und Vater zu sein», «Was ist eine gesunde Ernährung», verschiedene Erziehungsthemen oder auch, wie sie sich stärker in die Gesellschaft einbringen können.

Letzteres waren die Themen an der Gesprächsrunde zum Thema «Mitreden in der Gesellschaft». Die Teilnehmer waren Gäste des Gemeindepräsidenten von Niederglatt, Herrn Stefan Schmid. Bei dem Treffen wurde das politische System in der Schweiz erklärt und mit den Systemen in den Herkunftsländern der Teilnehmenden verglichen. So wurden die verschiedenen Möglichkeiten aufgezeigt, sich partizipativ zu engagieren und die Teilnehmer diskutierten und überlegten «Wie kann ich mich als Freiwilliger in meiner Gemeinde einbringen?»; «Welche Rolle spielen die Vereine in der Schweiz und wie funktionieren sie?». Eine Fortsetzung fand mit der Nationalrätin

Frau Meret Schneider statt. Es wurde über die Aufgaben des Nationalrates, die Abstimmungen und deren Umsetzung gesprochen.

Im Mittelpunkt der Diskussionsrunden steht der Erfahrungsaustausch der Teilnehmer. Sie erhalten Anregungen und werden sich ihrer Stärken und Ressourcen bewusster. Sie erhalten nützliche Informationen über Alltagsthemen und bekommen die Möglichkeit, ihr soziales Netzwerk zu erweitern.

Im Zürcher Unterland werden die Männer-Tische von unserem erfahrenen Moderator, Mohamed Zaky, geleitet. Die Geschichten der Moderierenden sind so unterschiedlich und trotzdem in mancher Hinsicht sehr ähnlich. Auf der Internetseite von Femmes-Tische und

Männer-Tische Schweiz finden Sie einige dieser aussergewöhnlichen Geschichten.



Hinter diesem QR-Code versteckt sich der spannende Lebensweg von Mohamed Zaky.

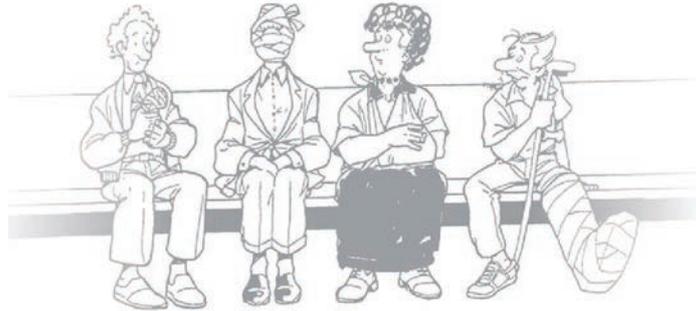
Wenn Sie Interesse an einer Gesprächsrunde für sich selber, für ihre Kollegen, Nachbarn oder Klienten haben, können Sie mich gerne kontaktieren: Boriana Hilti Standortleiterin Femmes-Tische und Männer-Tische; b.hilti@praevention-fabb.ch oder 044 872 77 37.

Teilnehmen können alle Männer unabhängig von ihrer Herkunft. Die Gesprächsrunden finden auf Deutsch oder Arabisch statt und sind offen für alle Interessierten.

Männer-Tische sind Gesprächsrunden die im privaten oder halböffentlichen Rahmen stattfinden. Sie werden in verschiedenen Sprachen durchgeführt. Dabei diskutieren die Teilnehmer Fragen, die sie beschäftigen, geben ihre Erfahrungen weiter und erhalten Informationen. Die Gesprächsrunden von Männer-Tische richten sich an Männer im Migrationskontext, sind aber offen für alle, die sich für die diskutierten Themen interessieren. ([www.femmetische.ch](http://www.femmetische.ch))



## Gesundheitsdienste



**144**  
für alle  
medizinischen Notfälle

### KINDER- UND JUGEND- HILFEZENTRUM KJZ

#### Mütter- und Väterberatung

Es steht Ihnen das wöchentliche Angebot in Bülach zur Verfügung.

Ort: kjz, Schaffhauserstrasse 53,  
8180 Bülach (im Erdgeschoss des  
Geschäftshauses Arkade beim  
Parkplatz Sonnenhof der Migros).

#### Zeiten

Montag 09.30 Uhr – 11.30 Uhr  
Donnerstag 13.30 Uhr – 16.00 Uhr

#### Telefonische Beratung

Täglich von 08.30 Uhr – 10.30 Uhr  
Telefon **043 259 81 81**

#### aktuelle Öffnungszeiten siehe unter

<https://www.zh.ch/de/bildungsdirektion/amt-fuer-jugend-und-berufsberatung/kjz-buelach.html>

### GERIHELP

**Gerihelp** ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlastungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten werktags von 8.00 bis 17.00 Uhr unter der Telefonnummer **044 838 51 48** oder per Mail [beratung@gerihelp.ch](mailto:beratung@gerihelp.ch) zur Verfügung.

Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

### ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen.

Auskunft unter Telefon. **079 819 19 19**

### MAHLZEITENDIENST

Die Stiftung Alterszentrum Region Bülach bietet täglich frische Mahlzeiten an. Das komplette Menu mit Hauptspeise und zwei Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 10.45 und 12.15 Uhr von freiwilligen Fahrerinnen und Fahrern nach Hause geliefert.

Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung CHF 22.00.

Es handelt sich um dieselben Menus wie im Restaurant «Im Grampen».

Bestellungen und Anfragen:  
Telefon 044 861 80 00  
E-Mail [info@sarb.ch](mailto:info@sarb.ch)

### SPITEX-DIENSTLEISTUNGEN

#### Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex

Feldstrasse 72, 8180 Bülach  
Telefon **044 861 82 70**  
Mail [info-spitex@sarb.ch](mailto:info-spitex@sarb.ch)

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex erbracht.

#### Öffnungszeiten

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

### NOTFÄLLE

#### Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt.  
Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.
2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztelefon **0800 33 66 55** an.  
Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

#### Lebensbedrohliche Notfälle

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

### ROTKREUZ-FAHRDIENST

Einsatzleitung Tel. 044 388 25 00,  
werktags 08.00 – 12.00 Uhr  
und 14.00 – 17.00 Uhr

Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuchung in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unabhkömmlich. Sie werden zu Hause abgeholt.

Die Fahrten werden monatlich via Sammelrechnung abgerechnet.

Detaillierte Informationen zum Tarifsysteem finden Sie unter: [www.srk-zuerich.ch/fuer-sie-da/hilfe-im-alltag/tarife-fahrgast](http://www.srk-zuerich.ch/fuer-sie-da/hilfe-im-alltag/tarife-fahrgast)

## Liebe Leser\*innen der Gemeinde Hochfelden

### Weihnachtsmarkt 2022

Auch dieses Jahr war die Ajuga mit ihren treuen Jugendlichen wieder am Weihnachtsmarkt dabei. Vorgängig haben wir gemeinsam fleissig für den Ernstfall geübt, damit dann auch alles geschmeidig verläuft. Der Teig wurde getestet, die verkäuferischen Fähigkeiten geschärft und der Arbeitsplan ausgearbeitet. Dank der guten Vorbereitung und zuverlässigen Jugendlichen waren wir für den Weihnachtsmarkt bestens gewappnet.

In unserem Angebot war so einiges zu finden, nämlich frische Waffeln, gesunde selbstgemachte Ingwershots als alternative zum gängigen Glühwein sowie nachhaltige Bienenwachstücher für den Znüni und zu guter Letzt feine Schoggistängel für die heisse Milch. All dies konnten die Jugendlichen überzeugend verkaufen und sammelten somit wertvolle Erfahrungen in

### Neue Präsenzzeiten 2023

Ab dem Januar 2023 gelten die folgenden Präsenzzeiten:  
**Montags: Von 15.00 bis 17.30 Uhr beim Schulhaus Wisacher**  
**Mittwochs: Von 18.00 bis 21.00 Uhr beim Skaterplatz**

diversen Bereichen wie z.B. Verkauf, Auftreten, Organisation und Verantwortung. Der Weihnachtsmarkt konnte erfolgreich durchgeführt werden und mit dem Erlös planen wir mit den beteiligten Jugendlichen wie jedes Jahr einen Helferausflug zu machen, welchen sie sich redlich verdient haben.

### Schlittschuhlaufen Hirslen 2022

Zum Jahresabschluss wollten wir noch etwas Action mit unseren Jugendlichen

erleben und entschieden uns dafür in der Hirslen, mit denjenigen die Zeit und Lust hatten, aufs Eis zu gehen. Trotz nicht idealen Wetterverhältnissen konnten wir den Ausflug durchführen. Die Jugendlichen waren auf dem Eis sehr geschickt und man unterstützte sich gegenseitig mit diversen Tipps & Tricks, wie man auf dem rutschigen Untergrund noch besser die Balance behält. Den Tag prägten viele lustige Momente, bei welchen wir uns noch besser kennenlernen durften.



Charlotte Ebersold, Teamleitung Ajuga Hochfelden  
 Bachenbülach & Hochfelden  
 Mobile: 079 206 84 28  
 Em@il: charlotte.ebersold@plattformglattal.ch

Verein Plattform Glattal, Bahnhofstrasse 47, 8305 Dietlikon

Stipe Sola, Jugendarbeiter i.A.

Mobile: 079 368 61 18  
 Em@il: stipe.sola@plattformglattal.ch





## KURSPROGRAMM Februar – März 2023

### Gesellschaft, Politik

#### Nato – lebendig wie nie zuvor

Sebastian Ramspeck, Internationaler Korrespondent und Moderator des Schweizer Fernsehens SRF  
Mi, 29. März, 19.00 – 20.30, CHF 35.–

### Geschichte, Kunst und Kultur

#### Fünf Liebesgeschichten in Zürich – Die Stadtführung zum Valentinstag

Di, 14. Feb., 14.00 – ca. 15.30, CHF 40

#### Berlin erleben! – Ein Streifzug durch die Geschichte der deutschen Hauptstadt

Reto Hugenberg, Geschichtslehrer und Berlinkenner  
Mi, 15. März, 19.00 – 20.30, CHF 30

### Stimmbildung Basiskurs

Amanda Manda Seiler, Sängerin und Gesangspädagogin  
Fr, 17. März – 7. Juli (6x), 18.00 – 19.30, CHF 270

### An English Afternoon in Zurich

Katherine Murrie, Englischlehrerin  
Sa, 25. März, 13.00 – ca. 17.00, CHF 95 (inkl. Stadtführung auf Englisch und Afternoon Tea im Carlton)

### Natur, Umwelt, Technik, IT

#### Compi-Zmorge

Kevin Rechsteiner, Crossmedia-Spezialist, PC-Supporter  
**Online Banking**, Sa, 4. Feb., 9.00 – 12.00, CHF 58  
**Daten organisieren**, Sa, 18. Feb., 9.00 – 12.00, CHF 58

### Schweizer Gletscher in Zeiten des Klimawandels

Dr. Matthias Huss, ETH Zürich, Leiter GLAMOS  
Di, 14. März, 19.00 – 20.30, CHF 30

### Arbeiten im All –

#### Ein Blick hinter die Kulissen des Astronautenberufs

Men J. Schmid, Wissenschaftspublizist Astronomie/Raumfahrt  
Di, 21. März, 19.00 – 20.30, CHF 30

### Wildschweine – unsere heimlichen Nachbarn

Matthias Wüst, Wildbiologe und Umweltpädagoge  
**Vortrag**, Do, 30. März, 19.00 – 20.30, CHF 30  
**Exkursion**, Sa, 1. April, 9.00 – ca. 11.00, CHF 40

### Kommunikation, Persönlichkeit, Gesundheit

#### Gedächtnistraining - Einführungskurs

Annelies Roncari, Gedächtnistrainerin SVGT  
Mo, 13., 20. und 27. März, 17.30 – 19.30, CHF 150

#### Regelmässiges Gedächtnistraining

Annelies Roncari, Gedächtnistrainerin SVGT  
Mo, 6. März – 3. Juli (5x), 17.30 – 19.30, CHF 250

### Ernährung 50plus

Ricarda Rauxloh, Dipl. Ernährungsberaterin  
Mo, 20. März, 19.00 – 20.30, CHF 35

### Formen, Gestalten, Geniessen

#### Das Weinjahr

Simone Monstein, Winzerin Hamacht Weine, Schloss Teufen  
Hansruedi Vögeli, Rebbaauer Weingut Lienhard&Vögeli  
Sa, 18. März, 17. Juni, 26. Aug., 28. Okt., 9.00 – 13.00,  
CHF 360 (inkl. Picknick und Degustation)

### Watercolor Sketching

Sibylle Born, Schriftenmalerin, Gestaltungsagogin  
Mi, 22. März und Do, 23. März, 18.30 – 21.30, CHF 190

### Bewegung

#### Wasserfitness, März – Juli

Johann Schuler, Aqua Fitness Trainer

#### Gemischte Gruppe Bülach

Mo, 20.00 – 20.50 (14x), CHF 280

#### Gemischte Gruppe Stadel

Di, 18.10 – 19.00 (16x), CHF 320

Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.vhs-buelach.ch](http://www.vhs-buelach.ch) oder Telefon 044 500 29 51

## KURSPROGRAMM Februar – März 2023

### Frauengruppe Stadel

Di, 19.10 – 20.00 (16x), CHF 320

### Aqua-Top

Mo, 20.50 – 21.40 (14x), CHF 280

Nico Gubbi, Leiter Erwachsenen-sport esa

Frauengruppe Stadel

Mi, 7.10 – 8.00 (15x), CHF 300

### Kraulkurse

Martina Maurer, Schwimmtrainerin

Di, 7. März – 23. Mai (10x), CHF 250

**Anfänger** 19.05 – 20.00, **Fortgeschrittene** 20.05 – 21.00

### Yin Yoga

Maike Astorino, Kursleiterin Yoga

Mo, 6. März – 3. Juli (14x), 19.40 – 20.55, CHF 280

### Ashtanga Vinyasa Yoga

Nadine Christl, Kursleiterin Yoga

Mi, 8. März – 5. Juli (15x), 19.40 – 20.55, CHF 300

### Sprachkurse

Diverse Kurse und Sprachniveaus in

- Englisch
- Spanisch
- Italienisch
- Japanisch
- Russisch



weitere Informationen und Anmeldungen:

[www.vhs-buelach.ch](http://www.vhs-buelach.ch)

oder Tel. 044 500 29 51

## IMPRESSUM

**Redaktion:** Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstr. 4, 8182 Hochfelden, [info@hochfelden.ch](mailto:info@hochfelden.ch) | **Layout:** GnDruck AG, Bachenbülach | **Titelbild:** Manuela Fedier, Hochfelden | **Druck:** GnDruck AG, Bachenbülach | Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen.

**Redaktionsschluss:** 13. März 2023, mittags um 12.00 Uhr. Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

<b>Inserate/Private:</b>	Kleininserate ( 88 mm × 55 mm).....	Fr.	20.00
	Kleininserate ( 88 mm × 55 mm)		
	für gratis abzugebende Gegenstände.....		gratis
<b>Werbeinserate:</b>	1/1 Seite (180 mm × 232 mm).....	Fr.	250.00
	1/2 Seite quer (180 mm × 114 mm).....	Fr.	125.00
	1/2 hoch ( 88 mm × 232 mm).....	Fr.	125.00
	1/4 Seite quer (180 mm × 55 mm).....	Fr.	75.00
	1/4 hoch ( 88 mm × 114 mm).....	Fr.	75.00
	1/8 Seite quer ( 88 mm × 55 mm).....	Fr.	50.00

**Wiederholungsrabatt:** 15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

**Anlieferung:** Word-Dokumente (Texte) und Bilder (mind. 300 dpi, separat – *nicht im Dokument eingebettet – beilegen*), Highend-PDF oder gut lesbares Manuskript.

**Das Fachgeschäft aus der Region für keramische Plattenbeläge und Cheminéeanlagen.**

**Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung rund um das Thema Feuer & Keramik.**

**Hilfiker Feuer & Keramik AG**

Wehntalerstrasse 7, 8165 Schleinikon / ZH  
 Telefon 044 875 04 01, Fax 044 875 04 02  
 info@feuer-keramik.ch, www.feuer-keramik.ch



**HILFIKER**  
 FEUER & KERAMIK

**STUDIO**  
**ruegg**  
 SWITZERLAND  
 ruegg-studio-wehntal.ch

Praxis für medizinische  
**Massagen**

Dayami Tantanini  
 Breitestrasse 10  
 8182 Hochfelden  
 Tel. +4176 53155 02  
 www.dayami-tantanini.com



**mobil | flexibel | effizient**

**sutter gmbh**



**schreinerei & mobile werkstatt**

- Innenausbau
- Brandschutz
- Reparaturservice
- Schliesssysteme
- Glasarbeiten
- Einbruchschutz

Bülach | Telefon 044 862 46 00 | mail@schreinerei-sutter.ch

**www.schreinerei-sutter.ch**

# Abendunterhaltung

## Turnverein Hochfelden



**Livemusik – Tanz – Tombola – Barbetrieb – Freinacht**

**Samstag, 18. März 2023**

Tanz mit «Pop Alpin»



**Samstag, 25. März 2023**

Tanz mit dem «Alpenflieger Rolf»

## Mehrzweckhalle Wisacher in Hochfelden

**Türöffnung und Essen:** ab 18.45 Uhr

**Beginn Programm:** 20.00 Uhr

**Vorverkauf:** ab 27.02.2023

unter [www.turnverein-hochfelden.ch](http://www.turnverein-hochfelden.ch)



Es freut sich auf Ihren Besuch  
*Die Turnerfamilie Hochfelden*